



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 April 2006
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 112(е) повестки дня

**Выборы для заполнения вакансий во
вспомогательных органах и другие выборы:
выборы 47 члена Совета по правам человека**

Вербальная нота Постоянного представительства Китая при Организации Объединенных Наций от 5 апреля 2006 года в адрес Секретариата

Постоянное представительство Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Секретариату Организации Объединенных Наций и имеет честь информировать его о том, что правительство Китайской Народной Республики постановило выдвинуть кандидатуру своей страны для избрания в состав Совета по правам человека Организации Объединенных Наций на его первых выборах, которые планируется провести в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи 9 мая 2006 года в Нью-Йорке.

Постоянное представительство Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций, ссылаясь на выдвижение кандидатуры своей страны для избрания в состав Совета по правам человека, имеет честь представить памятную записку с изложением обязательств и обещаний правительства Китайской Народной Республики в отношении защиты и поощрения прав человека (см. приложение).

Правительство Китая неизменно привержено делу поощрения и защиты прав человека и основных свобод и принимает активное участие в диалогах и сотрудничестве в области прав человека на международном уровне. Правительство Китая выступает в поддержку того, чтобы Совет по правам человека рассматривал вопросы прав человека беспристрастно, объективно и неизбирательно и содействовал расширению конструктивного диалога и сотрудничества между цивилизациями, культурами и религиями. Правительство Китая убеждено в том, что избрание его страны будет способствовать благородному делу поощрения и защиты прав человека во всем мире, которое будет отстаивать Совет по правам человека.

Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Китая при Организации Объединенных Наций от 5 апреля 2006 года в адрес Секретариата

Памятная записка

1. Правительство Китая постановило выдвинуть кандидатуру своей страны для избрания в состав Совета по правам человека Организации Объединенных Наций на выборах, которые планируется провести в ходе шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи 9 мая 2006 года в Нью-Йорке.

2. Правительство Китая привержено делу поощрения и защиты прав человека и основных свобод китайского народа. На протяжении 28 лет проведения реформ и политики открытых дверей Китай прилагает активные усилия для достижения социального прогресса во всех областях. Китайский народ совершил исторический скачок, преодолев путь от обеспечения себя необходимым продовольствием и одеждой до достижения уровня среднего благополучия. Улучшены условия жизни 250 миллионов человек, выбравшихся из нищеты. Замечательные успехи достигнуты в сфере образования, культуры, здравоохранения, науки и техники. Всекитайское собрание народных представителей приняло почти 300 законов и постановлений, касающихся защиты гражданских и политических прав и обеспечивающих китайскому народу полную свободу в отношении передвижения, занятости, доступа к информации, религиозных убеждений и образа жизни.

3. Китай является развивающейся страной с огромным населением. В области прав человека предстоит еще многое сделать. В 2004 году Всекитайское собрание народных представителей добавило в Конституцию формулировку «государство уважает и гарантирует права человека», определив тем самым место прав человека в общей стратегии национального развития. Опираясь на этот конституционный принцип, правительство Китая неизменно придерживается научного подхода в отношении обеспечения всеобъемлющего, сбалансированного и устойчивого развития, ориентированного на интересы народа, неуклонно проводит судебную реформу и постоянно совершенствует демократические нормы и правовую систему в целях построения гармонично развивающегося общества, которое характеризуется социальной справедливостью и общим развитием человеческого потенциала. На четвертой сессии Всекитайского собрания народных представителей десятого созыва в марте 2006 года был принят одиннадцатый пятилетний план национального экономического и социального развития. В этом плане ставится высокая цель построения новой социалистической деревни. В нем делается упор на обеспечении эффективной защиты прав и интересов крестьян, составляющих подавляющее большинство всего населения, и повышении их благосостояния, с тем чтобы все категории населения могли в равной степени пользоваться благами процесса реформ и развития.

4. Правительство Китая уважает универсальность прав человека и поддерживает Организацию Объединенных Наций, играющую важную роль в деле защиты и поощрения прав человека. Китай присоединился к 22 международным документам по правам человека, включая пять из семи основных конвенций: Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию

о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. Правительство Китая добросовестно выполняет свои обязательства и регулярно представляет доклады о ходе их осуществления. Подписав Международный пакт о гражданских и политических правах, Китай в настоящее время занимается внесением поправок в свое уголовное, гражданское и административно-процессуальное законодательство и углублением судебной реформы в целях создания условий для скорейшей ратификации.

5. Правительство Китая активно сотрудничает с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также со специальными механизмами по правам человека. По его приглашению г-жа Мэри Робинсон, бывший Верховный комиссар, нанесла в Китай семь визитов. В августе 2005 года Китай посетила нынешний Верховный комиссар г-жа Луиза Арбур. В ходе этого визита между Китаем и Управлением был подписан меморандум о договоренности относительно взаимного соглашения о сотрудничестве в области разработки и осуществления программ технического содействия, в котором намечены приоритетные направления сотрудничества на последующий трехгодичный период. Это уже третье соглашение о сотрудничестве между двумя сторонами, заключенное с 2000 года. За последние годы китайское правительство пригласило в Китай Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений, Рабочую группу по произвольным задержаниям, Специального докладчика по вопросу о праве на образование и Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. Правительство Китая весьма ответственно подходит к реагированию на сообщения, поступающие от всех специальных механизмов Комиссии по правам человека, а также сообщения, передаваемые в рамках процедуры, предусмотренной резолюцией 1503.

6. Правительство Китая считает, что из-за различий в общественных системах, уровне развития, религиозных и культурных ценностях, а также исторических традициях, между странами существуют естественные расхождения в вопросах прав человека. Китай неизменно выступает за диалог и обмен мнениями между странами на принципах равенства и взаимного уважения, что позволяет им углублять взаимопонимание, расширять консенсус и перенимать опыт друг друга и добиваться прогресса совместными усилиями. Обмен и сотрудничество, осуществляемые Китаем с другими развивающимися странами Азии, Африки и Латинской Америки в области прав человека, приобретают нередко различные формы. Китай проводит также диалог и консультации по правам человека с Европейским союзом, Канадой, Соединенным Королевством, Германией, Норвегией, Швейцарией, Соединенными Штатами, Австралией, Венгрией и другими странами. Широкий диалог и обмен мнениями по правам человека Китай проводит в рамках регионального, субрегионального и межрегионального сотрудничества. Китай выступил в роли организатора восьмого и тринадцатого рабочих совещаний по Рамкам регионального технического сотрудничества в целях поощрения и защиты прав человека в Азиатско-Тихоокеанском регионе и двух неофициальных семинаров по правам человека в рамках Встречи «Азия — Европа».

7. Правительство Китая на протяжении последних десятилетий принимало активное участие в работе Всемирной конференции по правам человека в 1993 году в Вене и Всемирной конференции по борьбе против расизма в 2001 году в Дурбане, а также в работе Комиссии по правам человека и внесло свой вклад в разработку международных документов по правам человека, борьбу против апартеида и поощрение экономических, социальных и культурных прав, а также права на развитие. Китай выступает в поддержку создания Совета по правам человека и сыграл конструктивную роль в проведении консультаций по вопросу о соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи. Правительство Китая считает, что Совет по правам человека должен уважать исторические, культурные и религиозные корни различных стран и регионов и поощрять диалог между цивилизациями, культурами и религиями; придавать одинаковое значение гражданским и политическим правам, с одной стороны, и экономическим, социальным и культурным правам — с другой. Совет должен обеспечивать беспристрастность, объективность и неизбирательность при рассмотрении вопросов прав человека и добиваться искоренения двойных стандартов и политизирования, что позволит избежать ошибок, допущенных Комиссией по правам человека и приведших к политической конфронтации. Китай готов принимать активное участие в будущей работе Совета и взаимодействовать со всеми другими его членами в интересах достижения вышеизложенных целей.
